FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

74 — 82

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Manitoba — District No. — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 82 — in / dans Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 45 — 7201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Cherniack — Enumerator. / Recenseur. — July 18

Page 45

Lieu. Ligne.	Numbered in the order of visitation / Numéros dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enumerator must give lot or substantial name and if in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other descriptions) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Recenseur doit indiquer le lot ou le nom de la maison et, si le canton ou la paroisse, la rue et le numéro de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex.	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Religion, prescribed, disregard, or legally established / Croyance, prescrite, négligée ou légalement établie	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (S'il s'agit du Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada / Année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Année de naturalisation, si étranger autrefois	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire ou métiers autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	Place where persons in employment are usually during census / Endroit où les employés travaillent ordinairement	Weeks employed in 1910 at their chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à autre métier ou emploi, s'il y en a	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à autre métier ou emploi, s'il y en a	Total earnings in 1910 at chief occupation or trade / Total des gains au métier ou à l'emploi principal en 1910	Total earnings in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Total des gains en 1910 à autre métier ou emploi, s'il y en a	Rate of earnings per hour or per day / Taux du gain par heure ou par jour	Insurance held at date — Upon life / Assurance en vigueur à date — Sur la vie	Against accident or sickness / Contre accidents ou maladies	Cost of insurance in company's year / Coût de l'assurance pour l'année de la compagnie	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue parlée couramment	Can speak English / Sait parler l'anglais	Infirmities (specify age when infirmity appeared) / Infirmités (spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite): Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd et muet	Crazy or insane / Aliéné ou insensé	Idiotic or imbecile / Idiot ou imbécile	Lieu. Ligne.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1	24	40	Levi Annie	54 Winnipeg	F	daughter	S	June	1896	14	Manitoba			Hebrew	Canadian	Hebrew	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						1
2		40	Cherniack Mary	" "	M	Head	M	April	1880	30	Russia	1904	na	"	"	"	Peddler	10-0-78	Yes	Yes	yes	Street	52			1000							Yes	Yes	Yes	Yes						2
3			" Jacob	" "	M	wife	M	"	1881	29	"	1906	na	"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						3
4			" Rosie	" "	F	daughter	S	August	1904	7	"		na	"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						4
5			" Jack	" "	M	Son	S	December	1908	2	Manitoba			"	"	"	NG																10	Yes	Yes	Yes						5
6			" Max	" "	M		S	October	1892	18	"			Jew	"	"	NG																	Yes	Yes	Yes						6
7			Kagan Benjamin	" "	M	Lodger	S	August	1888	18	Russia	1910		"	Russian	"	Peddler	10-0-78	No	No	yes	Street	52			1200							Yes	Yes	Yes	Yes						7
8			Gelen Harris	" "	M	"	M	April	1891	19	"	1909		"	"	"	"	10-0-78	No	No	yes	Street	52			1200							Yes	Yes	Yes	Yes						8
9		41	Cadinsky Anna	" "	F	Head	M	April	1886	24	"	1909		"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						9
10			" Samuel	" "	M	Son	S	June	1908	2	"			"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						10
11	29	42	Schorton Jacob	541 "	M	Head	M	August	1884	26	"	1904	na	Jew	"	Canadian	Labourer	3-7-65	No	No	yes	Street	46		60		700		25				Yes	Yes	Yes	Yes						11
12			" Lena	" "	F	wife	M	"	1883	15	"	1906	na	"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						12
13			" Chas	" "	F	daughter	S	July	1892	18	Manitoba			"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						13
14			" Abraham	" "	M	Son	S	September	1905	5	"			"	"	"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						14
15			Lipe Rachel	" "	F	Widow	M	August	1867	54	Russia	1906		Jewish	Russian	Hebrew	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						15
16	29	43	Yaffe Nathan	539 "	M	Head	M	April	1881	30	Russia	1907		"		"	Peddler	10-0-78	No	No	yes	Street	52				1000						Yes	Yes	Yes	Yes						16
17			" Esther	" "	F	wife	M	March	1882	28	"	1907		"		"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						17
18			" Hyman	" "	M	Son	S	August	1906	4	"			"		"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						18
19			" Hanna	" "	F	daughter	S	August	1908	2	"			"		"	NG																1	Yes	Yes	Yes						19
20			" Isaac	" "	M	Son	S	May	1909	1	Manitoba			"		Canadian	NG																	no	no	"						20
21			Bordlo Moses	" "	M	Lodger	S	April	1882	32	Russia	1909		Jewish	Russian	"	Tailor	7-6-58	No	No	yes	Shop	44		54		700		25					Yes	Yes	Yes						21
22	29	44	Schorton Jacob	541 "	M	Head	M	April	1884	33	"	1909		"		"	Labourer	3-7-65	No	No	yes	Street	40		54		700		25				Yes	Yes	Yes	Yes						22
23			" Anna	" "	F	wife	M	April	1883	33	"	1909		"		"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						23
24			" Aaron	" "	M	Son	S	January		1	"			"		"	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						24
25			" Jacob	" "	M	"	S	May	1909	1	Manitoba			"		Canadian	NG																	Yes	Yes	"						25
26		45	Sokolowsky Jacob	" "	M	Widow	M	May	1882	53	Russia	1905		"		Russian	NG																	Yes	Yes	Yes						26
27			" Jacob	" "	M	Son	S	May	1896	21	"			Jewish		"	NG																	Yes	Yes	Yes						27
28	29	46	Romanoff Samuel	539 "	M	Head	M	July	1887	27	Austria	1906		Austrian	Austrian	Austrian	Merchant	10-7-82	No	No	yes	Shop	52		56		1000						Yes	Yes	Yes	Yes						28
29			" Rachel	" "	F	wife	M	May	1887	20	"	1906		"		"	Labourer	3-7-65	No	No	yes	Street	43		54		600		25				Yes	Yes	Yes	Yes						29
30			" Paul	" "	M	Son	S	August	1910	1	Manitoba			"		Canadian	NG																	Yes	Yes	Yes						30
31			Kanof Rose	" "	M	Lodger	S	July	1888	25	Austria	1909		"		Austrian	Labourer	3-7-65	No	No	yes	Street	44		54		700		25				Yes	Yes	Yes	Yes						31
32			" Jane	" "	M	"	S	"	1888	22	"			"		"	Labourer	3-7-65	No	No	yes	Street	46		54		700		25				Yes	Yes	Yes	Yes						32
33		47	Kellert Jacob	" "	M	Head	M	April	1884	24	"			"		"	Labourer	3-7-65	No	No	yes	Street	46		54		700		25				Yes	Yes	Yes	Yes						33
34			" Rosie	" "	F	wife	M	March	1884	24	"			"		"	none	NG															Yes	Yes	Yes	Yes						34
35			" Abraham	" "	M	daughter	S	July	1910	1	Manitoba			"		Canadian	NG																Yes	Yes	Yes	Yes						35
36	29	48	Millen Pepe	" "	M	Brother	S	December	1882	23	Austria	1909		"		Austrian	Hydrografer	3-7-65	No	No	yes	Street	42		54		650		25				Yes	Yes	Yes	Yes						36
37			Cherniacoff Joseph	19 Andrews N	M	Head	N	Oct	1885	25	Russia	1905	1908	Jewish		Canadian	Student	NG													1000	"	32.40	yes	yes	Yes	Yes						37
38			" Hannie	" "	F	Wife	N	Aug	1886	24	"	1907	na	"		"		NG																yes	yes	yes	yes						38
39			Goldin Hakes	" "	F	Mother-in-law	N	July	1848	62	"	1908		"		Russian		NG																yes	yes	yes	yes						39
40			Cochin Solomon	" "	M	Lodger	N	Sept	1877	33	"	1910		"		"	Watchmaker	10-6-72	no	yes	no		14		54		240						yes	yes	yes	yes						40
41		49	Maczlin Joshua	" "	M	Head	S	Jan	1889	22	"	1907	1910	"		Canadian	Driver	10-9-82	no	yes	no		52		60		600						yes	yes	yes	yes						41
42			" Bord	" "	F	Sister	S	Nov	1893	17	"	1910		"		"	NG																10	"	"	yes						42
43	29	50	Antonow Alex	507 Selkirk	M	Head	M	March	1864	47	Hungaria	1906	1908	Hungarian		Canadian	Slaughter	11-9-04	no	yes	no	C.P.R.	52		60		1450		42½	1000	"	25.00	yes	yes	H. & E.						43
44			" Polina	" "	F	Wife	M	Jan	1864	47	"	"	na	"		"	none	NG													1000	"	25.00	"	"	Hung.						44
45		51	Kovacsh Louis Samuel	" "	M	Head	S	July	1883	27	"	1907	1909	"		"	Editor	9-9-33	no	yes	no		52		48		850						"	"	H. & E.						45
46			" Petronia	" "	F	Mother	W	Nov	1850	60	"	"	na	"		Austrian	none	NG																"	"	Hung.						46
47	29	52	Swegewsky Vladimir	505 "	M	Head	M	Jan	1878	32	Austria	1906	na	Ruthenian		Russian	Hoist helper	11-8-04	no	yes	no	C.N.R.	52		52		720						yes	yes	Ruthen.						47
48			" Mary	" "	F	Wife	M	Jan	1884	27	"	1907	na	"		"		NG																no	no	"						48
49			Nechotsky Anton	" "	M	Boarder	S	Sept	1887	23	"	1909		"		"	Wood machinist	11-5-20	no	yes	no	C.P.R.	52		60		900						yes	yes	R. &						49
50			" Radie	" "	F	"	S	Dec	1890	18	"	"		"		"	helper	9-8-68	no	yes	no	Paper boxes	52		54		200						"	"	"						50

50 — Res. 1.5.1. — 3